

BURBANK UNIFIED SCHOOL DISTRICT

CLASS TITLE: EDUCATIONAL INTERPRETER II– DEAF AND HARD OF HEARING

BASIC FUNCTION:

Under the direction of the assigned supervisor, the Educational Interpreter facilitates communication between hearing and deaf and hard of hearing students, district staff and the public by providing manual and/or oral interpreting services and providing other assistance to the instructional program.

REPRESENTATIVE DUTIES:

Interpret (voice to sign and sign to voice) for deaf and hard of hearing students and staff in more than one modality of sign language, conveying the content and spirit of the speaker using the modality most readily understood by the client/consumer.

Collaborate with classroom teachers to identify students in need of additional assistance.

Assist with direct instruction, when necessary under direct supervision of the teacher.

Prepare for specialized instructional vocabulary.

Interpret for deaf and hard of hearing students in and out of the classroom, including but not limited to: instructional activities, field trips, club meetings, assemblies, tutoring, counseling sessions, athletic competitions, etc.

Interpret for deaf and hard of hearing staff and parents at school functions (Back to School Night, Open House, Parent/Teacher Conferences, IEP's, promotions/graduations, extra-curricular meetings etc.)

Interpret for deaf and hard of hearing staff for staff/professional development, trainings, meetings, etc.

Attend and participate in staff meetings and staff development activities, as required.

Make suggestions to teachers concerning environmental changes (seating, lighting, auditory distractions, etc.) which might enhance student's ability to access the curriculum and instruction.

Assist staff in supervising students inside and outside the classroom, as assigned.

Assist students by providing proper examples, and general guidance in the school setting.

Protect the health and safety of students by following health and safety practices and procedures as outlined by the district.

Maintain confidentiality (Code of Professional Conduct).

Serve on staff committees as requested.

Perform other duties as assigned, as related to job description.

KNOWLEDGE AND ABILITIES:**KNOWLEDGE OF:**

- Thorough knowledge of American Sign Language and other sign systems
- Levels of deafness and its effect on language acquisition and development of hearing impaired individuals
- How to interpret subjects taught in the District's elementary and secondary schools
- Extensive vocabulary, terminology and basic information in a variety of subjects
- Safe practices in classroom and school-related activities
- Correct English usage, grammar, spelling, punctuation and vocabulary
- Interpersonal skills using tact, patience, courtesy and respect
- Deaf and Hard of Hearing (DHH) culture
- Code of Professional Conduct (CPC)
- Interpreter's Code of Ethics
- Communicate effectively both orally, in writing and manually with students and adults

ABILITY TO:

- Reverse-interpret from sign language to the spoken word in several sign systems at a fluent conversational rate
- Tutor students in all levels of academic subjects
- Establish and maintain effective working relationships with all levels of staff, students, and the public
- Provide spontaneous, accurate interpretation in all subject areas
- Demonstrate an understanding, patient and receptive attitude toward students
- Understand and follow oral/signed and written directions
- Communicate effectively orally, in writing and manually with students and adults
- Work cooperatively and effectively with others
- Maintain confidentiality
- Enlist the support, interest, and participation of students
- Work independently

EDUCATION AND EXPERIENCE:

Required: Verification of a score of a 4.0 or higher on the Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA), or any of the National Certifications (National Association of the Deaf (NAD), Registry of Interpreters for the Deaf (RID), National Interpreter Certification (NIC)

Graduation with a Bachelor's Degree from an Interpreter Training Program or a degree from an accredited college or university with a concentration in education of the deaf and hard of hearing or educational interpreting. Other equivalent combinations of directly related training or experience may be considered.

WORKING CONDITIONS:

Subject to exposure to communicable diseases.

Job Study-1/2020

Updated – 7/2023

Revised – 1/20/24

Revised – 5-16-24